

Karta przedmiotu

KIERUNEK FILOLOGIA, SPECJALNOŚĆ FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA

Wspólnotowy ruch graniczny i administracja celna

studia pierwszego stopnia/profil ogólnoakademicki

| | | | |
|--|-----------------------|---------------------------|-----------|
| Przedmiot: Gramatyka opisowa języka ukraińskiego | | Kod przedmiotu: | |
| Przedmiot w języku angielskim: Descriptive Grammar of Ukrainian | | | |
| | | | |
| Typ przedmiotu/modułu: | | obowiązkowy | X |
| | | | obieralny |
| Rok: III | Semestr: piąty | | |
| | | | |
| Rodzaje zajęć i liczba godzin: | | Studia stacjonarne | |
| Ćwiczenia | | 15 | |
| Liczba punktów ECTS: | | 2 | |

Cel przedmiotu

| | |
|-----------|---|
| C1 | Celem przedmiotu jest przekazanie podstawowych wiadomości teoretycznych z zakresu morfologii, słowotwórstwa, leksykologii i składni języka ukraińskiego oraz wyposażenie studentów w aparat terminologiczny w obrębie wyróżnionych dyscyplin. |
| C2 | Celem przedmiotu jest wdrożenie do samodzielnej analizy zjawisk językowych oraz wykształcenie u studentów umiejętności zastosowania zdobytej wiedzy w praktyce. |

Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i innych kompetencji

| | |
|----------|--|
| 1 | Ma podstawową wiedzę z zakresu językoznawstwa i gramatyki oraz posiada podstawową umiejętność posługiwania się terminologią w języku specjalności. |
| 2 | Umie samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać swoje umiejętności. |

Efekty kształcenia

| | |
|-------------|---|
| | W zakresie wiedzy: |
| EKW1 | Posiada wiedzę szczegółową, dotyczącą zagadnień tematycznych omawianych na zajęciach z zakresu gramatyki opisowej języka ukraińskiego. |
| EKW2 | Ma świadomość złożoności struktur języka ukraińskiego i zna terminologię dotyczącą zagadnień tematycznych omawianych na zajęciach z zakresu gramatyki opisowej języka ukraińskiego. |
| | W zakresie umiejętności: |
| EKU1 | Posiada umiejętność posługiwania się terminologią dotyczącą zagadnień związanych z gramatyką w języku ukraińskim. Potrafi prawidłowo rozróżniać poszczególne jednostki systemu językowego, określać formę gramatyczną oraz poprawnie tworzyć formy gramatyczne, budować zdania. |
| EKU2 | Potrafi zastosować wiedzę o języku przy tworzeniu zróżnicowanych funkcjonalnie wypowiedzi pisemnych i ustnych, tłumaczeniach związanych z pracą zawodową. |
| | W zakresie kompetencji społecznych: |
| EKK1 | Student jest otwarty na sugestie prowadzącego zajęcia, potrafi skorzystać z odpowiednich źródeł wiedzy oraz metod uczenia się, wykazuje odpowiedzialność za należytą realizację postawionego zadania. |
| EKK2 | Ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności, rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się zawodowego i rozwoju osobistego, dokonuje samooceny własnych kompetencji i doskonali umiejętności, wyznacza kierunki własnego rozwoju i kształcenia. |

| Treści programowe przedmiotu | | |
|-------------------------------------|--|---------------|
| Forma zajęć - ćwiczenia | | |
| | Treści programowe | Liczba godzin |
| ĆW1 | Pojęcie składni | 2 |
| ĆW2 | Związki zgody, rzędu i przynależności | 1 |
| ĆW3 | Zdanie jako podstawowa jednostka składniowa | 1 |
| ĆW4 | Pojęcie części zdania | 1 |
| ĆW5 | Główne części zdania – podmiot i orzeczenie | 2 |
| ĆW6 | Drugorzędne części zdania – dopełnienie, przydawka, okolicznik | 2 |
| ĆW7 | Zdania pojedyncze | 2 |
| ĆW8 | Zdanie złożone | 2 |
| ĆW9 | Mowa zależna | 2 |
| | Suma godzin: | 15 |

| Metody i środki dydaktyczne | |
|------------------------------------|---|
| 1 | Przekazanie teoretycznego materiału dydaktycznego, zapoznanie z terminologią gramatyczną w języku ukraińskim i polskim. |
| 2 | Ćwiczenia praktyczne z zakresu gramatyki opisowej języka ukraińskiego. |

| Sposoby oceniania | |
|--------------------------|--|
| Ocenianie kształtujące | |
| F1 | Prace cząstkowe w formie pisemnej. |
| F2 | Aktywność w trakcie zajęć dydaktycznych. |
| Ocenianie podsumowujące | |
| P1 | Egzamin końcowy w formie pisemnej (semestr V). |

| Obciążenie pracą studenta | |
|--|--|
| Forma aktywności | Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności |
| Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze | 15 |
| Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie (np. konsultacji) – łączna liczba godzin w semestrze | 2 |
| Przygotowanie się do ... (np. laboratorium) – łączna liczba godzin w semestrze | 8 |
| Praca własna studenta | 6 |
| Suma godzin: | |
| Summaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu/modułu | 2 |

| Literatura podstawowa i uzupełniająca | |
|--|---|
| 1 | Б. Зінкевич-Томанек, <i>Граматика сучасної української мови</i> , Kraków 2007. |
| 2 | В. Василенко, <i>Українська мова. Поглиблений практичний курс</i> , Т.1, Т.2, Poznań 2001. |
| 3 | В.М. Вінницька, Н.Г. Плющ, <i>Українська мова: Практичний курс граматики для студентів-іноземців</i> , Київ 1997. |
| 4 | І. Ющук, <i>Практикум з правопису української мови</i> , Київ 1997. |
| 5 | І. Ющук, <i>Українська мова</i> , Київ 2004. |
| 6 | М. Лесів, <i>Шкільна граматика української мови</i> , Warszawa 1995. |

| | |
|---|--|
| 7 | <i>Сучасна українська мова</i> , за ред. О.Д. Пономарева, Київ 2001. |
| 8 | <i>Український правопис</i> , за ред. О. А. Дітель, Київ 1996. |

| Macierz efektów kształcenia | | | | | | | | |
|------------------------------------|---|--|--|--|-----------------|-------------------|-----------------------------|-------------------|
| Efekt kształcenia | Odniesienie danego efektu kształcenia do efektów zdefiniowanych dla całego programu (PEK) | Stopień w jakim efekty kształcenia związane są z przedmiotem | Odniesienie danego efektu do efektów specjalnościowych | Stopień w jakim efekty kształcenia związane są z przedmiotem | Cele przedmiotu | Treści programowe | Metody i środki dydaktyczne | Sposoby oceniania |
| EKW1 | K_W01 K_W04 | +++ | | | C1,C2 | ĆW1-ĆW9 | 1,2 | F1,F2, P1, |
| EKW2 | K_W02 K_W03 | +++ | | | C1,C2 | ĆW1-ĆW9 | 1,2 | F1,F2, P1, |
| EKU1 | K_U04 | +++ | | | C1,C2 | ĆW1-ĆW9 | 1,2 | F1,F2, P1, |
| EKU2 | K_U01 K_U03 K_U11 | +++ | | | C1,C2 | ĆW1-ĆW9 | 1,2 | F1,F2, P1, |
| EKK1 | K_K02 K_K03 | ++ | | | C1,C2 | ĆW1-ĆW9 | 1,2 | F1,F2, P1, |
| EKK2 | K_K01 | ++ | | | C1,C2 | ĆW1-ĆW9 | 1,2 | F1,F2, P1, |

| Formy oceny - szczegóły | |
|--------------------------------|--|
| Na ocenę 2 (ndst) | Nie ma podstawowej wiedzy z zakresu zagadnień tematycznych dotyczących gramatyki opisowej języka ukraińskiego omawianych na zajęciach. Nie operuje terminologią językoznawczą w języku polskim ani ukraińskim. Nie ma świadomości złożoności struktur ukraińskiego języka pisanego i jego znaczenia w komunikacji międzyludzkiej. Nie rozróżnia poszczególnych jednostek systemu językowego, nie potrafi określać formy gramatycznej. Nie potrafi poprawnie tworzyć form gramatycznych, budować zdań. Nie potrafi zastosować teoretycznej wiedzy o języku. Nie ma świadomości poziomu swojej wiedzy i umiejętności, nie rozumie potrzeby ciągłego doksztalcenia się. Nie umie współpracować w grupie. Nie uczestniczy w zajęciach. |
| Na ocenę 3 (dst) | Ma elementarną wiedzę z zakresu zagadnień tematycznych dotyczących gramatyki opisowej języka ukraińskiego omawianych na zajęciach. Ma niewielką świadomość złożoności struktur ukraińskiego języka pisanego i jego znaczenia w komunikacji międzyludzkiej. Operuje terminologią językoznawczą w języku polskim i ukraińskim popełniając błędy. W stopniu dostatecznym potrafi zastosować teoretyczną wiedzę o języku. Rozróżnia w stopniu zadowalającym poszczególne jednostki systemu językowego, potrafi z licznymi błędami zakłócającymi komunikację określać i tworzyć formy gramatyczne oraz budować zdania. Ma niewielką świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności, słabo rozumie potrzeby ciągłego doksztalcenia się. Nie korzysta z literatury dodatkowej przedmiotu. Umie współpracować w grupie. Uczestniczy w większości zaplanowanych zajęć. |
| Na ocenę 3+ (dst+) | Ma podstawową wiedzę z zakresu zagadnień tematycznych dotyczących gramatyki opisowej języka ukraińskiego omawianych na zajęciach. Operuje terminologią językoznawczą w języku polskim i ukraińskim. W stopniu podstawowym potrafi zastosować teoretyczną wiedzę o języku popełniając nieliczne błędy. Rozróżnia w stopniu zadowalającym poszczególne jednostki systemu językowego, potrafi z nielicznymi błędami określać i tworzyć formy gramatyczne oraz budować zdania. Ma świadomość złożoności struktur ukraińskiego języka pisanego i jego znaczenia w komunikacji międzyludzkiej. Posiada świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności, rozumie potrzeby ciągłego doksztalcenia się. Rzadko korzysta z literatury dodatkowej przedmiotu. Umie współpracować w grupie. Uczestniczy w większości zaplanowanych zajęć. |

| | |
|-------------------|---|
| Na ocenę 4 (db) | Ma pogłębioną wiedzę z zakresu zagadnień tematycznych dotyczących gramatyki opisowej języka ukraińskiego omawianych na zajęciach. Poprawnie operuje terminologią językoznawczą w języku polskim i ukraińskim. Poprawnie potrafi zastosować teoretyczną wiedzę o języku. Rozróżnia poszczególne jednostki systemu językowego, potrafi określać i tworzyć (z nielicznymi błędami) formy gramatyczne oraz budować zdania. Ma świadomość złożoności struktur ukraińskiego języka pisanego i jego znaczenia w komunikacji międzyludzkiej. Posiada świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności, rozumie potrzeby ciągłego dokształcania się, dokonuje samooceny własnych kompetencji i doskonali umiejętności. Korzysta z literatury dodatkowej przedmiotu. Umie współpracować w grupie. Aktywnie uczestniczy w większości zaplanowanych zajęć. |
| Na ocenę 4+ (db+) | Ma rozległą wiedzę z zakresu zagadnień tematycznych dotyczących gramatyki opisowej języka ukraińskiego omawianych na zajęciach. Bezbłędnie operuje terminologią językoznawczą w języku polskim i ukraińskim. Potrafi poprawnie zastosować teoretyczną wiedzę o języku. Rozróżnia bezbłędnie poszczególne jednostki systemu językowego, potrafi określać i poprawnie tworzyć formy gramatyczne oraz budować zdania współrzędnie i podrzędnie złożone. Ma świadomość złożoności struktur ukraińskiego języka pisanego i jego znaczenia w komunikacji międzyludzkiej. Posiada dużą świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności, rozumie potrzeby ciągłego dokształcania się, dokonuje samooceny własnych kompetencji i doskonali umiejętności. Umie współpracować w grupie. Aktywnie uczestniczy we wszystkich zaplanowanych zajęciach. |
| Na ocenę 5 (bdb) | Posiada rozszerzoną wiedzę z zakresu zagadnień tematycznych dotyczących gramatyki opisowej języka ukraińskiego omawianych na zajęciach. Bezbłędnie operuje terminologią językoznawczą w języku polskim i ukraińskim. Potrafi zastosować teoretyczną wiedzę o języku. Rozróżnia bezbłędnie poszczególne jednostki systemu językowego, potrafi określać i bezbłędnie tworzyć formy gramatyczne oraz budować zdania wszystkich typów. Ma świadomość złożoności struktur ukraińskiego języka pisanego i jego znaczenia w komunikacji międzyludzkiej. Posiada dużą świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności, rozumie potrzeby ciągłego dokształcania się, dokonuje samooceny własnych kompetencji i doskonali umiejętności, wyznacza kierunki własnego rozwoju i kształcenia. Korzysta z różnorodnych źródeł wiedzy. Umie współpracować w grupie. Aktywnie uczestniczy we wszystkich zaplanowanych zajęciach. |

| | |
|---------------------------------|---|
| Prowadzący zajęcia: | mgr Katarzyna Teodorowicz |
| Adres e-mail: | kasia.teodorowicz@o2.pl |
| Jednostka organizacyjna: | Katedra Filologii Słowiańskiej, Instytut Neofilologii, PWSZ w Chełmie |